



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 May 2006
Russian
Original: English

Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими
Нью-Йорк, 22–26 мая 2006 года

Полномочия представителей государств, принимающих участие в Конференции по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

Доклад Комитета по проверке полномочий

Председатель: г-н Амараванса Хеттиараччи (Шри-Ланка)

1. 23 мая 2006 года Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими («Конференция по обзору»), назначила Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов из числа представителей сторон Соглашения, в частности: Германия, Индия, Маврикий, Норвегия, Сент-Люсия, Украина, Уругвай, Шри-Ланка и Южная Африка.
2. Комитет по проверке полномочий провел свое заседание 24 мая 2006 года.
3. Комитет по проверке полномочий избрал г-на Амараванса Хеттиараччи (Шри-Ланка) Председателем и г-на Патрика Якобса (Южная Африка) заместителем Председателя путем аккламации.
4. На рассмотрение Комитета был представлен меморандум Секретариата от 23 мая 2006 года о статусе полномочий представителей государств, принимающих участие в Конференции по обзору. В дополнение к меморандуму Сек-

ретариат сделал заявление в отношении включения этих полномочий и сообщений, которые были получены после подготовки меморандума.

5. Как отмечается в пункте 1 меморандума, с внесенными в него устно дополнениями в ходе заседания, официальные полномочия, выданные главой государства или правительства или министром иностранных дел, были представлены в отношении представителей следующих 38 государств, принимающих участие в Конференции по обзору: Австралия, Австрия, Багамские Острова, Белиз, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Гватемала, Германия, Греция, Индия, Исландия, Италия, Канада, Кипр, Китай, Люксембург, Маврикий, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.

6. Как отмечается в пункте 2 меморандума, от Председателя Европейской комиссии были получены официальные полномочия представителей Европейского сообщества.

7. Как отмечается в пункте 3 меморандума, с внесенными в него устно дополнениями в ходе заседания, информация, касающаяся назначения представителей государств, принимающих участие в Конференции по обзору, была передана по факсимильной связи или в виде писем или вербальных нот министерств, посольств, постоянных представительств при Организации Объединенных Наций или других государственных учреждений или органов или через отделения Организации Объединенных Наций на местах следующими 53 государствами, принимающими участие в Конференции по обзору: Алжир, Ангола, Аргентина, Барбадос, Бельгия, Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Йемен, Катар, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Мьянма, Намибия, Науру, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Румыния, Самоа, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тонга, Тунис, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия и Франция.

8. Председатель предложил Комитету по проверке полномочий принять полномочия всех представителей, названных в меморандуме Секретариата, а также в дополнительной информации, предоставленной Секретариатом в ходе заседания Комитета, при том понимании, что официальные полномочия представителей, указанных в пункте 3 меморандума Секретариата, будут переданы Секретариату в ближайшее возможное время. Председателем был предложен следующий проект резолюции для принятия Комитетом:

«Комитет по проверке полномочий,

рассмотрев полномочия представителей государств, участвующих в Конференции по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, ука-

занных в пунктах 1–3 меморандума Секретариата от 23 мая 2006 года, а также в дополнительной информации, представленной Секретариатом в ходе заседания Комитета по проверке полномочий,

принимает полномочия соответствующих представителей».

9. Проект резолюции был принят Комитетом без голосования.
10. Впоследствии Председатель предложил Комитету рекомендовать Конференции по обзору принять проект резолюции (см. пункт 12). Это предложение было принято без голосования.
11. С учетом вышесказанного настоящий доклад представляется Конференции по обзору.

Рекомендация Комитета по проверке полномочий

12. Комитет по проверке полномочий рекомендует Конференции по обзору принять следующий проект резолюции:

«Полномочия представителей государств, участвующих в Конференции по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими,

утверждает доклад Комитета по проверке полномочий».